

Tyrolean Trentin Social Club of Toronto
3300 Steeles Ave. W., Concord, L4K 2Y4
(905) 660-6459

Bollettino Bimestrale
Volume 2, Numero 1
Gennaio - Febbraio 2001

(Funded in cooperation with Trentini Nel Mondo)

ANGOLO DEL PRESIDENTE

Si incomincia un nuovo anno, il 2001 che ci fa riflettere sull'anno appena passato. Siamo sempre positivi, anche se forse l'anno scorso poteva andare meglio a nostro parere. Dio ci dà la luce e con fede e preghiere si può superare qualunque cosa.

Siamo solo in gennaio e anche se fuori fa freddo bisogna pensare alle tante attività che si svolgeranno durante l'annata e per le quali vi darò le date più avanti.



The new year has finally arrived. And though it may be cold outside, the warmth of our Trentini family is ever expanding. This first edition of the new year is full of news and information. Read it. Share it. And get involved in it!!

CENA PER FANTINO

Nella precedente Baita avevo pubblicato le informazioni per la cena in onore del Capo della Polizia Julian Fantino. Finora, 10 biglietti (dei 40 a nostra disposizione) sono stati prenotati e se volete partecipare dovete chiamarmi al più presto possibile perchè il tempo stringe.

TRENTO 2002

C'è un proverbio che dice "Chi ha tempo, non aspetti tempo" ed allora, anche se un po' in anticipo, parliamo della ITTONA Convention che si terrà nella città di Trento nel giugno 2002. Sembra una data lontana, per mettere assieme un gruppo (di almeno 30/40 persone) ci vuole tempo. Bisogna informarsi per avere tariffe speciali con un prezzo non troppo costoso.

Leggetevi con attenzione il programma pubblicato nelle seguenti pagine e rendetevi conto che questa è una buona opportunità per partecipare

sia alla Convention che per rimanere nel vostro paese per una bella vacanza.



Though it may seem early, I wanted to mention that the next ITTONA Convention will take place in our native Trento during the summer of 2002. This is a great opportunity to participate in the Convention while returning to your roots at the same time. Please begin thinking about your involvement in the Convention and let me know your intentions. It takes time to organize the various travel arrangements...especially if we want to get a great deal!

NUOVA DIREZIONE PER IL CLUB

E già che siamo in tema di tempo, nel prossimo Novembre scadrà il mio incarico come Presidente e si voterà per una nuova direzione.

Ci vuole dedizione, rispetto della comunità, qualità di leader per coinvolgere tutti i Trentini a partecipare nelle varie attività del nostro Club. In oltre 35 anni di esistenza, il Club ha superato tanti problemi e tanti altri dovranno essere superati, però un Club non esiste mai da solo, è la partecipazione di tutti che lo rende forte. Il Club non deve differenziare uomini e donne, come una unione deve funzionare assieme, quanto si fa è per pagare le spese. La sede necessita di alcune modifiche per essere più funzionale specialmente quando si fanno le cene.

Pensateci a queste elezioni, non importa chi vuole mettersi in carica: Donne, Uomini, Giovani i quali avrebbero l'opportunità per conoscere le proprie radici. Nei prossimi bollettini menzionerò questa elezione affinché non ve la dimentichiate e possiate prepararvi.

CONVENTION I.T.T.O.N.A.
24-26 Giugno 2002

Associazione Trentini nel Mondo

Con riferimento alla Vostra proposta di ospitare a Trento la prossima convention ITTONA nel 2002, esprimiamo la nostra soddisfazione per questo intendimento e qui di seguito illustriamo una prima ipotesi di come potrebbe svolgersi la manifestazione.

- Per quanto riguarda i periodi di effettuazione noi suggeriamo le giornate dal 23 al 26 giugno, che coincidono con le Feste Vigiliane, organizzate in città per festeggiare il Patrono San Vigilio durante le quali si svolgono numerose iniziative che rievocano le tradizioni medioevali e rinascimentali della città al tempo del Concilio di Trento (XVI secolo).
- Noi proponiamo una durata di tre giorni dal 24 al 26 giugno con il seguente possibile programma di massima:
 - Domenica 23 giugno:
 - arrivo dei partecipanti, cena.
 - Lunedì 24 giugno:
 - incontro con il vescovo di Trento in Duomo;
 - incontro con le Autorità locali (Comune di Trento, Provincia, Regione) al Castello del Buonconsiglio;
 - pranzo;
 - convegno;
 - cena;
 - serata con spettacolo riservato ai partecipanti alla Convention presso il Teatro Sociale di Trento.
 - Martedì 25 giugno:
 - giornata a disposizione per le escursioni , con meta le Dolomiti o il Lago di Garda,
 - cena.
 - Mercoledì 26 giugno:
 - al mattino, partecipazione di una delegazione Ittona al Pontificale Solenne di san Vigilio in Duomo;
 - visita guidata alla città;
 - cena;
 - partecipazione alle manifestazioni previste dalle Feste Vigiliane (disfida dei Ciusi e dei Gobi, spettacolo pirotecnico).
 - Giovedì 27 giugno:
 - ritorno in Nord America (per gli interessati, possibilità di prolungare il soggiorno).
- Tutti i giorni, al mattino, sarà possibile partecipare alle visite guidate alla città.
- Il costo a persona dovrebbe aggirarsi fra i 400 ed i 450 \$US (Lire 800/900 mila) per:
 - trasferimento a Trento con pullman dagli aeroporti di Milano, Verona e Venezia e viceversa;
 - alloggio (quattro pernottamenti in camera doppia con prima colazione) in alberghi della città;
 - quattro cene e quattro pranzi;
 - escursioni con guida,
 - visite guidate alla città e biglietti di ingresso.
- Gli Uffici della Trentini nel mondo saranno a disposizione per fornire informazioni su come raggiungere i paesi di origine o per contattare le agenzie di viaggio per eventuali tour in altre città italiane, da organizzarsi secondo le richieste.
- Il numero minimo di partecipanti è di 300 persone.
- I viaggi aerei (prenotazione ed acquisto biglietti), sono a carico dei partecipanti.

NOTIZIE DALLA PROVINCIA

Cari Amici,

La Provincia Autonoma di Trento ha indetto un concorso per l'assegnazione di "10 borse di studio" per la frequenza ai corsi di laurea dell'Università degli Studi di Trento, per l'anno accademico 2001-2002.

Informazioni e modalità di presentazione delle domande sono alla pagina web www.provincia.tn.it/emigrazione nel link Bando Di Concorso. Si può anche trovare informazioni sulla rivista Trentinoemigrazione nr. 18 (November 2000) a pagina 42.

Possono partecipare al concorso gli studenti che intendono iscriversi ai seguenti corsi di laurea e di diploma universitario:

Economia e Commercio

Fisica

Informatica

Ingegneria civile

Lettere

Sociologia.

Diploma universitario in ingegneria informatica

Diploma universitario in tecnologie industriali dei materiali

Ingegneria per l'ambiente e il territorio

Diploma universitario in metodologie fisiche

Diploma universitario in ingegneria dell'ambiente e delle risorse

Ingegneria delle telecomunicazioni

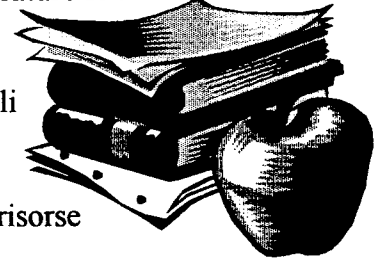
Economia politica

Matematica

Giurisprudenza

Ingegneria dei materiali

Lingue e letterature straniere



Il limite massimo di età per l'iscrizione al concorso è di anni 25 alla data del 31 maggio 2001. I candidati dovranno possedere un'adeguata conoscenza della lingua italiana, comprovata da un test a domande multiple su argomenti di cultura italiana e su materie attinenti il corso di laurea prescelto, predisposto dall'Università di Trento.

Questo è un'opportunità per conoscere meglio le nostre origini, vedere come funziona la sistema scolastica in Italia, e per crescere il modo in cui capiamo il mondo. Non sprecare tempo. Andate a visitare lo sito internet per altri informazioni e le varie pagine di dichiarazione.

STUDENT SCHOLARSHIPS:

The Province of Trento, through the Immigration Office, is offering 10 scholarships to anyone of Trentino origin wishing to study overseas.

The scholarships are good for anyone 25 years of age and under, as of March 31, 2001, who has successfully completed their high school studies or beyond.

Visit the Province's Web Site at: www.provincia.tn.it/emigrazione and click on Bando di Concorso for more information.

To get a copy of the forms and further information you can also e-mail Nadia Flaim at 4nadia@bigfoot.com

PUNTO FINALE:

Vorrei informare che alla Convention di Boston c'erano esposte delle bellissime foto del noto fotografo Faganello. I Clubs con una sede potrebbero averle per il solo prezzo della spedizione che per Toronto è di circa \$100. Il panorama delle 3 Cime di Lavaredo è esposto alla nostra sede.

Poesia - I Trentini nel Mondo

(in commemorazione della Festa dei Trentini Emigrati nel Mondo)

I Trentini gloriosa popolazion
i è en tanti per el mondo a sparpaion.

Ghe quei che va a spass en gita e 'n vacanza
perchè ghe piass
o che i se sposta per zerti lavori.

Ma i Trentini che è vegnù a Spormagior
adess,
l'è quei o i fioi de loro che tanti ani fa
en ten vari posti del mondo i ha emigrà.

Partidi pianzant dale so val
da sta tera grama
che no la li podeva sfamar
ma che l'era pur sempre so mama
con 'na valisota de carton
con dentro poche sdraze
ma tanti sogni, speranze, passion.

Emigradi per miseria e fam
a zercar fortuna all'estero,
ma che salà quel pan.

Accolti da 'na tera madrina
a volte ostile senza compassion
ma che i trentini i ha dominà con
determinazion.

I ha combattù el destrani dela famiglia,
dele so montagne, dele so val, dela so casa,
che a volte i lassavà chi anca i fioi e la
sposa.

L'angoscia de no esser boni
de parlar la lingua e de no capir.

Ma i Trentini corazosi, ènteligenti,
determinadi e laboriosi
no i s'ha lassadi scorazar e
qualunque situazion i ha savest dominar.

Così con quella tera

che i aveva affrontà con diffidenza
ala fin i ha ciapà confidenza:
i è diventati amizi, i è cresudi ensema, e i
s'ha fat onor.

Ghe quei che è diventà grandi
e quei men importanti
però la tera endò che i è nati e le sò radis,
tuti quanti de zerto no i ha desmentega
e i è tornadi chi adess
a far en bagno en tel passà
a riveder el sò paes
le so montagne, le so val, la so zent
e noi i accogliem volintera e a cor content
e i ringrazian dell'onor de aver scelto
de encontrarse chi a Spormagior.

E a sti valorosi emigranti
che i avrà anca soffert per el passà
però ognun el sò sogn l'ha realizzà
e valori importanti l'ha madurà
noi a tutti quanti
che auguran tanta felicità.

E volen dirghe anca
che siori o poreti
grandi o men importanti
che i provegna da qualunque realtà
che ga dat laoro
e i l'ha ospitadi tuti quanti
però dela so tera e i so paesi
che ga dat i natai
no i se deve desmentegar mai!

Erminia Tenaglia Rampanelli -
Spormaggiore 28 luglio 2000



ANGOLO DELLE DONNE

BAZAAR:

Il Bazaar del 2000 ha raggiunto il tenore delle precedenti edizioni nonostante il cambiamento del posto.

Infatti, dalla Chiesa di S. Filippo Neri, è stato spostato alla Chiesa di S. Bernardo trovando nella nuova sede un'atmosfera altrettanto vivace e una clientela molto attenta ai prodotti offerti sia di dolciumi che di maglieria o caratteristici di Natale.

Tutte le signore che hanno contribuito, dalle operatrici alle acquirenti, il grazie più sentito anche a nome della Kidney Foundation che riceverà appunto l'importo maggiore del ricavato che ha superato i 5 mila dollari.

Si vuole inoltre sottolineare come, attraverso l'impegno di tante persone, anche la lotteria, con i suoi 35 premi, ha dato tanta soddisfazione. Nessuno dubita che, ormai sulla strada ricca di successo come finora, anche il prossimo Bazaar, il primo del terzo millennio, vedrà premiati lo sforzo e la dedizione del Gruppo Femminile.

BRAVE A TUTTE!!!

CONFERENZE:

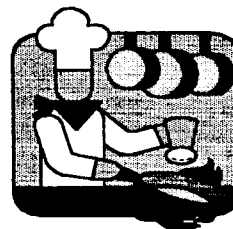
Il primo martedì del mese è quasi sempre stato dedicato al gioco della tombola. La serata si svolge generalmente tra una serie di risate e risatine che rimbalzano da tavolo a tavolo, ed è ricca di chilometriche chiacchierate che vengono immancabilmente interrotte dal suono della campanella per poter proseguire il gioco tra quaterne, cinquine e tombole...

Ci si ritroverà quindi, per l'anno nuovo, MARTEDÌ 2 GENNAIO 2001.

Il terzo martedì del mese è quasi

sempre stato dedicato ad una conferenza o interessante presentazione i cui temi hanno riscosso gli entusiasmi delle partecipanti.

Per la prima conferenza del 2001, richiesta da parecchie signore, una "cooking demonstration" sarà organizzata per MARTEDÌ 16 GENNAIO 2001. Si prega di non mancare.



Per il mese di febbraio ci sarà invece una conferenza sul tema "La memoria e come mantenerla attiva". Relatore sarà il Dr. Demytrio Rewilak (che parla anche italiano). Considerando soprattutto l'argomento in oggetto, non ci saranno problemi a partecipare...., vero?

*A TUTTE, CON UN SIMPATICO
ABBRACCIO, L'AUGURIO PIU' SINCERO
CHE IL 2001 SIA RICCO DI PACE,
FELICITÀ, SALUTE E BENESSERE.*

Dato che Luciano Bolzicco è un amico di tanti trentini che si avvalgono dei servizi dell'agenzia di viaggi, comunico il suo nuovo indirizzo:
Ontario Sarracini -
Travel Service Woodbridge -
5875 Hwy #7 - Unit 14,
Woodbridge, Ontario L4L 1T9
Tel. (905) 265-1232, Fax (905) 265-8565
Email: omega@omegatour.com

COLONNA DEMOGRAFICA E NOTIZIE VARIE

MORTI:

† Per via di un errore è stato omissso dalla precedente Baita, la notizia della scomparsa di Lino Graziadei, deceduto il 18 agosto 2000.

Nato a Brez il 29 dicembre 1939, per trovare una vita migliore emigrò in Canada dove conobbe Marilena e con lei costruì una bella famiglia con Lori, Victor e Sonia. Era tornato in Italia per una vacanza purtroppo interrotta dall'aggravarsi delle sue condizioni fisiche. Il dolore per i suoi cari è stato grande e noi saremo sempre vicini con le nostre preghiere.

† Dopo una lunga battaglia combattuta contro un male che non perdona, Emma Faccini ha reso l'anima a Dio il 27 ottobre 2000.

Una lunga vita che la portava dal Trentino in America, sposata con Ettore Faccini che fu fondatore e presidente del Club. Dopo la morte del marito, Emma viveva accanto ai suoi famigliari e gioiva coi suoi nipoti.

Ai figli John, MaryAnn e Cathy e rispettive famiglie il Direttivo del Club e la comunità trentina porgono le più sentite condoglianze.

CONGRATULAZIONI:

♥ Maria Rizzi e Guido Flor hanno celebrato il cinquantenario di matrimonio il 19 agosto, 2000.

Alcuni anni dopo essersi sposati, emigrarono a Montreal ed ora risiedono a Toronto. Sono stati festeggiati dai figli Nick e Frank, dalle nuore Rose e Frances, e dai nipotini Alessandra, Lucas e Michael unitamente a parenti ed amici.

Sottolineando l'amore, pazienza, impegno e buona volontà che Maria e Guido hanno infuso nel loro rapporto per arrivare a tal traguardo, il Club e la comunità intera si associa alla loro gioia offrendo tanti auguri per il futuro.

RINGRAZIAMENTO:

All'11 di novembre si è svolta la cena del paese di Revò, con tortelli di patate, minestra di orzo, lucaniche, insalata, e dolci. La serata è stata meravigliosa con il solito afflusso di gente tutti saziati di gusto. Non manca mai la presenza di quelle persone che aiutano e collaborano per avere un risultato positivo.

Queste persone sono: Maria Arnoldo, Elena Ciabbari, Franca Fanti, Carmen Fedrigoni, Agnese Fellin, Ines Flaim, Paola Flaim, Maria Flor, Anna Marchetti, Carla Marchetti, Christine Marchetti, Giovanna Marchetti, Giannina Zeni. Lucaniche fatte da Dario Zeni.

Da parte del Club un grazie infinito.



NON DIMENTICATE CHE IL 31 GENNAIO E' L'ULTIMO GIORNO PER ABBONARSI ALLA BAITA E PER PAGARE LA QUOTA ANNUALE.



DON'T FORGET THAT YOU HAVE UNTIL JANUARY 31ST TO PAY YOUR MEMBERSHIP DUES OR NEWSLETTER SUBSCRIPTION FEES.

GRUPPO TRENTINO IN GIRO PER I CASINÒ

Già da un anno abbiamo girato per conoscere i casinò dell'Ontario: il primo a Casino Rama in Orillia, il secondo a Niagara Falls e ultimamente a Windsor. È stato veramente bello vedere 55 persone che si sono divertite al tour della Colio Winery (dove Carlo Negri ci ha ospitato con l'assaggio dei vini), col gustoso pranzo di lucaniche, preparate dal marito, e pollo al barbecue offerto da Maria Grazia Pedri e con l'incontro di alcuni trentini di Windsor e Detroit e dopo la visita al casinò, la serata è finita in un ristorante italiano.

Un caloroso ringraziamento particolare a Maria Grazia Pedri per il suo lavoro nell'organizzare questo giorno e poi a tutti che hanno collaborato.



The Trentino Club has hosted numerous trips to the various Casinos in Ontario. Starting with Orillia, moving to Niagara Falls and finally to Windsor.

I'd like to take a moment to thank Maria Grazia Pedri, the Club President in Windsor, for her hospitality during our recent trip. It is safe to say that all in attendance for the Winery Tour, courtesy of Carlo Negri, dinner, and gambling had a great time!

PER NOTARE SUL CALENDARIO

Gennaio 27 - Cena Cloz: Canaderli
Contattate Gemma Angeli al (905) 832-2750; MariaRosa Rizzi al (416) 749-1520

Marzo 3 - Cena Fedrigoni: Polenta e Crauti
Contattate Carmen Fedrigoni al (905) 832-1681

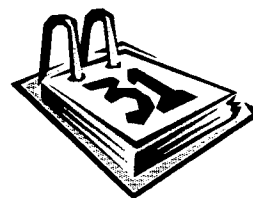
Marzo 31 - Cena Spormaggiore: Salpicce e Polenta
Contattate Tullio Viola al (416) 245-0068 oppure Angelo Tanel al (905)851-7097

Luglio 22 - Picnic Annuale al Fogolars Club di Oakville

Novembre 18 - Messa Defunti

Dicembre 2 - Incontro dei bambini con Babbo Natale

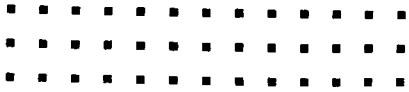
Come vedete, il calendario è abbastanza pieno e più avanti vi informerò se ci saranno dei



cambiamenti. Visto che quest'anno non si farà il Ballo dell'Anniversario, io pensavo che in Febbraio si potrebbe fare una attività per carnevale, magari qualcosa tipo mascherata con una semplice cena. Le date a cui penso sono sabato 17 o il 24 e aspetto che mi diate magari delle idee. Comunque sono sicuro che se tutti collaboreranno, si potrà fare qualcosa di veramente simpatico.

CONFERENZA FINANZIARIA

Avete mai pensato di rendere la pensione più redditizia? Siete interessati a qualche investimento finanziario? Qualunque sia la vostra situazione, sono sicuro che la presentazione della nota società *Merrill Lynch* con la sua vicepresidente Marita Simbul-Lezon e Stefano Cologna vi interesserà molto. Non mancate di partecipare Giovedì 18 gennaio alla sede del Club alle 8:00 p.m. Uomini e donne sono tutti benvenuti.



**print
three**
THE NEW AGE IN INSTANT PRINTING

Josie Robinson

3300 Steeles Ave. W., Unit #33
Concord, Ontario L4K 2Y4
(905) 738-4460
Fax: (905) 738-5605



**DIAL AUTO
PARTS INC.**

WHOLESALE AUTO PARTS

Hours: 8 AM - 5 PM MON - FRI
8 AM - 3 PM SATURDAY

IMPORT PARTS SPECIALISTS

Free Quick Delivery

416 787-6115

2120 EGLINTON AVENUE WEST

TORONTO

**ANSCON
CONTRACTING INC.**

ANDY SCANDOLARI, C.E.T.

17 Oakland Ave., Toronto, Ontario M9M 2H9 • (416) 741-2999
(416) 741-9890
Fax (416) 741-2427

DAVID CORAZZA
Chartered Accountant

David Corazza C.A.
Keele & Seven
Business Centre
7880 Keele St., Suite 203
Concord, Ont. L4K 4G7

Tel: 905-761-7603
Fax: 905-761-7604



Member of
The Institute of Chartered Accountants of Ontario



*Vinoteca Inc.
Premium Winery*

TEL: (905) 856-5700
FAX: (905) 856-8208

527 JEVLAN DR.
WOODBIDGE, ONT.
L4L 8W1 CANADA

HIGHWAY #27 AND LANESTAFF

Fab Prevedel
Owner



Fab's
nofrills
lower food prices



**BERKSHIRE
SECURITIES INC.**

HENRY FORADORI

B.COMM.(HONS)
FINANCIAL ADVISOR

397 RATHBURN ROAD
ETOBICOKE, ONTARIO
M9B 2M2

TELEPHONE (416) 620-4400
EXTENSION 2
TOLL FREE 1-888-691-4288
FACSIMILE (416) 620-4140
EMAIL: hforadori@berkshire.ca